

Rathaus - Korrespondenz

EIGENTÜMER, HERAUSGEBER, VERLEGER UND DRUCK:
PRESSE- UND INFORMATIONSDIENST DER STADT WIEN

PRESSEFORUM - A 1082 WIEN, 1, RATHAUSSTRASSE 1 - TELEPHON 42 800 DURCHWAHL, KL. 2971 - 2974, FS (7) 5662
CHEFREDAKTEUR UND FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

dienstag, 21. oktober 1969

blatt 2963

''gold und silber'' bei der ''z''
neue handliche sparbuecher in verschiedenen farben

wien, 21.10. (rk) ein goldenes oder silbernes sparbuch, das ist der neueste schrei auf dem gebiet der sparrowbung. fuer weniger anspruchsvolle bietet die zentralspar-kasse der gemeinde wien ihren kunden auch ein sparbuch in blau oder rot an.

die farbigen sparbuecher - in allen filialen erhaeltlich - haben auch ein neues, besonders handliches format, 13,3 mal 7,3 zentimeter. sie sind vor allem ''computergeeicht'', das heisst, dass die elektronische datenverarbeitung in kuerzester zeit alle eintragungen am sparbuch vornimmt.

besonders fuer familien, in denen jedes einzelne mitglied sein eigenes sparbuch hat, werden die verschiedenfarbigen neuen ''z''sparbuecher sicher anklang finden. die goldenen und silbernen sparbuecher koennen auch fuer geschenkw Zwecke in mit samt ausgelegten kassetten erworben werden.

+++

baugruende fuer pensionistenheim und aertzewohnhaus

wien, 21.10. (rk) der gemeinderatsausschuss 10 (Liegenschafts- und zivilrechtswesen, verschiedene angelegenheiten) genehmigte montag den abschluss zweier wichtiger baurechtsvertraege.

im ersten vertrag stellt die stadt wien dem kuratorium wiener pensionistenheime (praesident: wohlfahrtsstadtraetin maria j a c o b i) einen 11.542 quadratmeter grossen baugrund in der per albin hansson-siedlung ost, ada christengasse - wendstaltgasse zur verfuegung. auf diesem landschaftlich reizvollen areal wird noch heuer mit dem bau eines pensionistenheimes fuer 250 alte mitbuenger begonnen werden. die fertigstellung soll 1971 erfolgen.

den zweiten vertrag schloss die gemeinde wien mit der vereinigung der aertztinnen oesterreichs ab. in dem kontrakt stellt die stadtverwaltung in inzersdorf suedlich der raxstrasse einen 6.189 quadratmeter grossen grund bei. auf dem areal wird ein wohnhaus fuer aertztinnen gebaut.

+++

diplomatenbesuch beim buergermeister

wien, 21.10. (rk) der neue botschafter des iran in oesterreich, dr. mohsen s a d r i, stattete heute vormittag buergermeister bruno m a r e k in dessen amtsraeumen im rathaus einen antrittsbesuch ab.

+++

festkonzert der schrammel-gesellschaft

wien, 21.10. (rk) aus anlass des fuenfjaehrigen bestehens des klassischen wiener schrammelquartetts fand montag abend im marmorsaal des palais schwarzenberg, rennweg 2, ein festkonzert statt, zu dem die schrammelgesellschaft geladen hatte.

neben zahlreichen ehrengaesten waren unter anderem der praesident der gesellschaft, landtagspraesident dr. wilhelm s t e m m e r , der vizepraesident, bezirksvorsteher josef v e l e t a , bezirksvorsteher franz s e i t l e r sowie kammerschauspieler richard e y b n e r erschienen.

das programm des festkonzertes, dargeboten von den mitgliedern des klassischen wiener schrammelquartetts mit der originalbesetzung von zwei violinen, einer kontragitarre und einer g-klarinetten, dem sogenannten ''picksuessen hoelzl'', und untermalt von rezitationen und gesangsdarbietungen, vermittelte den zuhoerern das vielseitige musikschaffen der gebrueder schrammel.

+++

geehrte redaktion

wir erinnern daran, dass morgen mittwoch, den 22. oktober, um 10.30 uhr. im wappensaal eine pressekonferenz stattfindet, bei der baubehoerde-stadtrat dr. maria s c h a u m a y e r ueber aktuelle wiener friedhofsprobleme sprechen wird.

zeit: mittwoch, 22. oktober, 10.30 uhr.

ort: wappensaal des rathauses, zugang ueber feststiege 2.

+++

subventionen fuer musikalische institutionen

wien, 21.10. (rk) der kulturausschuss hat beschlossen, der "internationalen gesellschaft fuer neue musik" eine subvention von 25.000 schilling zu gewaehren, um die veranstaltung von konzerten und diskussionsabenden sowie die kontaktpflege mit aehnlichen auslaendischen musikinstitutionen sicherzustellen.

die internationale gesellschaft fuer neue musik bemueht sich seit kriegsende, das publikum mit guter moderner musik bekanntzumachen. es konnten feste bindungen zum oesterreichischen rundfunk, zur musikalischen jugend und der wiener konzerthausgesellschaft erreicht sowie kontakte zur gesellschaft der musikfreunde geschaffen werden. in der kommenden saison sollen ein musica-viva-zyklus, ein zyklus mit chor- und orchester-musik des 20. jahrhunderts sowie oeffentliche diskussionsabende mit jenen komponisten durchgefuehrt werden, deren werke waehrend dieser veranstaltungen aufgefuehrt werden.

weilers beschloss der kulturausschuss, dem orchesterverein der gesellschaft der musikfreunde in wien zur ermoeglichung seiner konzertvorhaben und der anschaffung des benoetigten notenmaterials eine subvention von 7.000 schilling zu gewaehren. der orchesterverein, im jahr 1859 g^gruendet, zaehlt zu den aeltesten amateurorchestern wiens.

+++

60. geburtstag von kurt polzer

wien, 21.10. (rk) am 21. oktober vollendet der internist univ.-prof. dr. kurt p o l z e r das 60. lebensjahr.

er wurde in linz geboren, absolvierte das medizinstudium an der wiener universitaet und arbeitete als assistent am rudolfspital sowie am institut fuer physiologie. nach weiterer taetigkeit an der herzabteilung der poliklinik und im versuchslaboratorium der neurologischen klinik erfolgte 1954 seine bestellung zum vorstand der herzabteilung im hanusch-spital. bereits 1950 hatte er sich habilitiert. kurt polzer hat zahlreiche facharbeiten und buecher veroeffentlicht. am bekanntesten ist sein ''atlas der aertzlichen elektrokardiographie''. prof. polzer, der sich als herzspezialist einen namen gemacht hat, ist mitglied verschiedener aertzlicher gesellschaften des in- und auslands.

+++

diplomschwestern:

Lehrgangsbeste beim buergermeister

wien, 21.10. (rk) seine besondere hochachtung vor dem beruf der krankenschwester sprach buergermeister bruno m a r e k dienstags, als er einer jungen diplomschwester gratulierte: der buergermeister hatte barbara b r a u n - s c h m i d in das rathaus eingeladen. sie ist die beste von 30 schwesternschuelerinnen, die vor kurzem im wilhelminenspital zu den endpruefungen angetreten waren. alle dreissig bestanden die pruefung, neun davon mit auszeichnung. unter diesen neun war barbara braunschmid die beste: im diplom der jungen ottakringerin findet sich der vermerk ''sub auspiciis''.

der buergermeister wies darauf hin, dass die bundeshauptstadt noch viele weitere ausgebildete krankenschwestern fuer den dienst an leidenden menschen benoetigt. er ueberreichte der jungen diplomschwester ein geldtaeschchen mit petit-point-stickerei als erinnerungsgeschenk.

+++

zehn tonnen heizoel ausgeflossen - keine bodenverseuchung

wien, 21.10. (rk) bei dem tankwagenunfall, der sich - wie bereits kurz berichtet - diensttag frueh bei der freudenauer hafenbruecke in simmering ereignete, flossen im augebiet zehn tonnen heizoel aus. das einer transportfirma in seyring, niederoesterreich, gehoerende, mit 20,9 tonnen beladene satteltankfahrzeug hatte die hafenbruecke bereits passiert und befand sich auf der fahrt in richtung kaiser-ebersdorf. in einer kurve loeste sich der tank vom fahrgestell und stuerzte ueber die boeschung fuenf meter tief ab. das chassis des tankwagens samt fuehrerhaus blieb auf der strasse stehen, der chauffeur blieb unverletzt.

da der tank auf die fuelloeffnungen zu liegen kam, begann das heizoel auszufließen. von der feuerwehr wurde der tank umgedreht, anschliessend wurde das restliche oel in einen anderen tankwagen umgefuehrt. nachdem durch ausheben von graeben ein weiteres ausbreiten des heizoels im augebiet verhindert worden war, wurde mittels eines saugtankfahrzeuges das ausgeflossene oel entfernt. anschliessend hob ein bagger - um eine verseuchung des bodens oder des grundwassers zu verhindern - eine entsprechend dicke erdschicht ab, die in der muellverbrennungsanlage floetzersteig verbrannt werden wird.

+++

hans orsolics beim buergermeister:

box-weltermeisterschaft in wien?

wien, 21.10. (rk) einen glaskelch mit dem wappen der bundes-
hauptstadt erhielt diensttag vormittag der neue box-europameister
hans o r s o l i c s aus der hand von buergermeister bruno
m a r e k. orsolics war in begleitung seines managers karl
m a r c h a r t und des stadthallendirektors robert j u n g -
b l u t h vom buergermeister zu einem besuch im rathaus ein-
geladen worden. marek dankte dem heute bereits weltbekannten
sportler fuer den grandiosen kampf in der stadthalle, bei welchem
er dem franzoesischen boxer jean josselin den titel des europa-
meisters abgenommen hatte. der buergermeister sprach auch die
hoffnung aus, orsolics werde noch einmal zu weltmeisterehren
kommen.

in dem gespraech wurde auch erwaeht, dass der wiener
boxer jetzt besonders in frankreich und in den vereinigten staaten
bekannt ist. stadthallendirektor jungbluth deutete die moeg-
lichkeit an, dass im falle eines kampfes um den weltmeistertitel
diese begegnung in wien stattfinden koennte. dies waere der
erste weltmeisterschaftskampf im boxen fuer die oesterreichische
bundeshauptstadt.

+++

beethoven uebersiedelte in den stadtpark

wien, 21.10. (rk) der bau der tiefgarage im beethovenpark gegenueber dem konzerthaus machte das denkmal des komponisten ''heimatlos'' - es musste von seinem standort weichen und erhielt einen neuen, provisorischen platz im nahen stadtpark, naechst dem kursalon. dort wurde ein betonsockel errichtet, der den sitzenden beethoven aufnahm. der steinerne sockel des denkmals, der ein betraechtliches gewicht besitzt, wurde nicht in den stadtpark uebersiedelt.

auf seinem provisorischen standplatz im stadtpark wird das denkmal nicht nur waehrend des beethovenjahres 1970 - vor 200 jahren, am 16. dezember 1770 wurde ludwig van beethoven in bonn geboren - verbleiben, sondern darueber hinaus bis zur fertigstellung der tiefgarage. erst danach wird das von kaspar von zumbusch geschaffene, am 1. mai 1880 gegenueber dem konzerthaus aufgestellte denkmal wieder im beethovenpark errichtet werden.

+++

budapester vizebuengermeister zu besuch in wien

wien, 21.10. (rk) der vizebuengermeister der stadt budapest, istvan b a r t o s, besuchte heute vormittag buengermeister bruno m a r e k im wiener rathaus. zum ressort von vizebuengermeister bartos gehoeren die u-bahn, der verkehr, die versorgung mit gas, wasser, aber auch planung und staedtebau. das interesse des gastes an den wiener kommunaleinrichtungen gilt diesmal vor allem den vorbereitungen fuer den u-bahn-bau und der wasserversorgung. tiefbaustadtrat kurt h e l l e r sowie stadtbaudirektor professor rudolf k o l l e r und seine mitarbeiter werden den gast zwei tage lang betreuen und fuer die gewuenschten auskuenfte zur verfuegung stehen.

+++

ab mittwoch:

lastenstrasse teilweise umgeleitet

wien, 21.10. (rk) die lastenstrasse im bereich karlsplatz wird, wie bereits berichtet, ab morgen, mittwoch, frueh fuer den verkehr vom schwarzenbergplatz in richtung mariahilfer strasse teilweise gesperrt: die umleitung erfolgt von der lothringer strasse durch die einbahnroute dumbastrasse, boesendorferstrasse, elisabethstrasse und gauera nngasse zum getreidemarkt. gleichzeitig muss auch der aus der wiedner hauptstrasse kommende verkehr zur lastenstrasse diese nee route benuetzen, da ein abbiegen von karlsplatz in die durch den girardipark fuehrende fahrbahn der lastenstrasse nicht mehr moeglich ist.

zur besseren bewaeltigung wurden bekanntlich zahlreiche neue ampelanlagen an dieser neuen einbahnroute installiert, und die polizei wird morgen, mittwoch, mit einem grossaufgebot zur stelle sein, um die autofahrer am ersten tag dieser aenderung entsprechend einzuweisen.

+++

preisguenstige gemuese- und obstsorten

wien, 21.10. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: karfiol 3 bis 4 schilling, paprika 40 bis 70 groschen je stueck, karotten 3 schilling je kilogramm.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 6bis 7 schilling, birnen (qualitaetsklasse 1) 7 bis 8 schilling, weintrauben 5 bis 8 schilling je kilogramm.

+++

weitere erleichterung fuer betriebsansiedlungen in wien
stadtverwaltung erhoehrt die zinsenzuschuesse

wien, 21.10. (rk) heuer im februar hat der wiener gemeinderat die gewaehrung von zinsenzuschuessen bei der kreditaktion zur foerderung von betriebsneuansiedlungen und strukturverbessernden betriebsverlagerungen in hoehe von jaehrlich eineinhalb prozent auf die dauer von zwei jahren beschlossen. wie vizebuergemeister felix s l a v i k am diensttag im wiener stadtsenat berichtete, haben die juengsten untersuchungen ergeben, dass die kostenbelastungen bei betriebsverlagerungen fuer die firmen im allgemeinen sehr hoch sind. bei derartigen investitionen ist im durchschnitt pro arbeitsplatz mit 170.000 schilling zu rechnen. im hinblick auf die notwendigkeit der staendigen verbesserungen der struktur der wirtschaft wird nun von der staedtischen finanzverwaltung beantragt, die zinsenzuschuesse zu erhoehen und zu verlaengern. sie werden zwei prozent im erstern und zweiten jahr, je eineinhalb prozent im dritten und vierten jahr, je ein prozent im fuenften und sechsten jahr und je ein halbes prozent im siebenten und achten jahr ab kreditgewaehrung betragen. das gesamtvolumen dieser investitionskredite ist mit 250 millionen schilling limitiert.

+++

novellierung der wiener besoldungsordnung und pensionsordnung

wien, 21.10. (rk) die besoldungsordnung der stadt wien aus dem jahre 1967 und die pesnionsordnung aus 1966 sollen novelliert werden. stadtrat dkfm. alfred h i n t s c h i g hat diensttag in der wiener landesregierung die entsprechenden gesetzentwuerfe eingebracht. der wiener landtag tritt am freitag dieser woche zusammen.

+++

nunmehr auch foederungspreise neben der josef kainz-medaille

wien, 21.10. (rk) die bestimmungen fuer die verleihung der josef kainz-medaille der stadt wien wird der wiener gemeinderat in seiner naechsten arbeitssitzung verbessern. in hinkunft soll die medaille zum todestag von josef kainz nicht nur an einen schauspieler, eine schauspielerin und an einen regisseur verliehen werden, sondern im fall einer ausserordentlichen leistung auch an einen buehnenbildner. dafuer wird die verleihung nicht in allen sparten obligat sein.

eine besondere neueinfuehrung ist aber, dass neben der kainz-medaille auch foederungspreise der stadt wien vor allem an junge wiener kuenstler zuerkannt werden sollen. die mit dem josef kainz-foederungspreis der stadt wien ausgezeichneten erhalten je 10.000 schilling und eine urkunde. stadtrat hubert p f o c h stellte diensttag im wiener stadtsenat einen entsprechenden antrag.

+++

umfangreiche sportfoederung durch die gemeinde wien

wien, 21.10. (rk) der wiener stadtsenat beschaeftigte sich diensttag mit drei antraegen, die der sportfoederung in wien dienen und einen gesamtsubventionsbetrag von 6,039.000 schilling ausmachen. stadtrat hubert p f o c h, der in vertretung der kulturstadtraetin referierte, beantragte unter anderem 300.000 schilling im zusammenhang mit der eishockey-meisterschaft. von diesem betrag erhalten je 100.000 schilling die wiener eissportvereinigung, der askoe wien-wat 10, und der wat stadlau.

weiter erhalten der landesschiverband wien 40.000 schilling, der wiener leichtathletikverband 30.000 schilling, der floridsdorfer athletiksportklub 20.000 schilling, die sportvereinigung wienerfeld 15.000 schilling, die kultursportvereinigung der magistratsabteilung 48 15.000 schilling und

./.

die wiener stadthalle fuer hallenmieten, ruder- und paddel-
becken sowie fuer den boxtrainingsraum im zweiten quartal
1,715.000 schilling.

fuer rund 70 sportplaetze verschiedenster vereine werden
zuschuesse zur durchfuehrung der notwendigen erhaltungsmass-
nahmen nicht weniger als 3,904.000 schilling zur verfuegung
gestellt.

+++

freundschaftsbesuch des sowjetischen handballmeisters

wien, 21.10. (rk) der mehrfache sowjetische handballmeister
''kuntsevo'' aus moskau macht derzeit eine einwoechige oester-
reich-tournee und wurde dienstag im rahmen eines mittagessens im
wiener rathauskeller von stadtrat kurt h e l l e r in ver-
tretung des buergermeisters begruesst. die 14koeufige delegation
unter der fuehrung ihres leiters alexander p e t r o w i t s c h
und des trainers boris s a u b u m a n i t s c h erwidert
einen gegenbesuch von 20 mitgliedern der **S**ektion handball des
sprtvereins der staedtischen angestellten (staw), den diese heuer
in der sowjetunion absolviert haben.

den sowjetischen sportlern wird ein umfangreiches be-
sichtigungsprogramm geboten, das sie auch nach linz und
salzburg fuehren wird. in linz nehmen sie an einem freund-
schaftsturnier gegen oesterreichische meistermannschaften
teil, in wien spielen sie am sonntag dem 26. oktober, um
15.15 uhr auf dem staw-platz im prater gegen eine askoe-
auswahl und am montag dem 27. oktober um 18.30 uhr gegen
eine staw-auswahl (ebenfalls auf dem staw-platz)

stadtrat h e l l e r hat den sportlichen aus-
tausch mit dem russischen meister auch als askoe-praesident
begruesst und den gaesten ein wien-buch und eine schall-
platte ueberreicht. der delegationsleiter von ''kuntsevo''
revanchierte sich mit einer sputnik-spieldose.

+++

schweinehauptmarkt vom 21. oktober

wien, 21.10. (rk) unverkauft vom vormarkt 0. neuzufuhren 4.345, durchlaeufer 406. gesamtauftrieb 4.345 stueck, durchlaeufer 406. verkauft 4.345.

preise: extremware 17.60 bis 18.20 (18.30 10 stueck), 1. qualitaet 16.90 bis 17.50, 2. qualitaet 16.50 bis 16.80, 3. qualitaet 15.50 bis 16.40 (15 9 stueck), zuchten extrem 14 bis 15, zuchten 13 bis 13.80, altschneider 11 bis 12.

der durchschnittspreis fuer inlaendische schweine ermaessigte sich um acht groschen je kilogramm und betraegt 17.11.

aussermarktbezuege in der zeit vom 17. bis 21. oktober (ohne direkteinbringungen in die bezirke) 2.135 stueck.

+++

1510

pferdehauptmarkt vom 21. oktober

wien, 21.10. (rk) auftrieb auf dem zentralviehmarkt 40 pferde, davon 4 fohlen. als schlachttiere wurden 23 stueck, als nutztiere 0 verkauft, unverkauft blieben 17 stueck.

herkunft der tiere: oberoesterreich 3, niederoesterreich 25, burgenland 6, steiermark 1, salzburg 5.

preise: schlachttiere fohlen 16.30 bis 16.50, pferde extrem 11.20 bis 11.50, 1. qualitaet 10.30 bis 10.70, 2. qualitaet 9 bis 10, 3. qualitaet 8. auftrieb im auslandsschlachthof: kein auftrieb.

der durchschnittspreis fuer inlaendische schlachtpferde erhoehrte sich um 34 groschen je kilogramm. er betraegt fuer schlachtpferde 10.14, schlachtfohlen 16.45, pferde und fohlen 11.23.

+++

1512

expertengespraechе ueber kulturtaetigkeit

wien, 21.10. (rk) die vorteile der kommunikation sind in der oesterreichischen verwaltung nicht erst in den letzten jahren entdeckt worden: seit dem beginn der zweiten republik gibt es ein jaehrliches treffen der beamteten kulturreferenten (also nicht der zustaendigen landesregierungsmitglieder) aller neun oesterreichischen bundeslaender. gastgeber des heurigen treffens ist das bundesland wien, dessen kulturamtsleiter obermagistratsrat dr. karl f o l t i n e k die eineinhalbtaegigen beratungen organisierte. zu den schwerpunkten gehoert unter anderem der fuer viele staedte oesterreichs aktuelle komplex der altstadtpflege.

stadtraetin maria j a c o b i traf dienstag (in vertretung der erkrankten kulturstadtraetin) mit den landeskulturreferenten zusammen. in ihrer begruessung im rathaus wies die stadtraetin auf zwei bedeutende merkmale dieser zusammenkuenfte hin: einmal die unerlaesslichkeit von expertengespraechen verschiedener gebietskoerperschaften im zeitalter der kommunikation, zum anderen auf die integrale wirkung dieser beratungen im zusammenwachsen der oesterreichischen bundeslaender zu einer organischen einheit.